

## DIPLOMA SUPPLEMENT 2014-15

### LINGUA TEDESCA

<b>Lingua Tedesca I (LLMC): 47731 - 6 cfu</b>	
<b>OBIETTIVI FORMATIVI</b>	
Acquisizione delle quattro abilità linguistiche (comprensione e produzione scritta e orale) con particolare attenzione alla grammatica e al vocabolario della lingua tedesca, con un modulo sulla fonetica e pronuncia del tedesco. - Obiettivo finale: Livello A2/B1 del Framework europeo. Il corso prepara alla certificazione del B1 al Goethe Institut.	Acquisition of the four language skills (comprehension and written and oral production) with particular emphasis on German grammar and vocabulary, with a module on phonetics and German pronunciation. Final objective - Level A2/B1 of the European Framework. Preparation for the certificate B1 of the Goethe Institute.
<b>PREREQUISITI</b>	
Nessuno	No
<b>CONTENUTI DEL CORSO</b>	
Gli argomenti grammaticali trattati comprendono: coniugazione debole e forte dei verbi, imperativo, verbi separabili e inseparabili, verbi modali, pronomi personali, articolo, articolo possessivo, negazione, ordine della frase principale, preposizioni (locali e temporali), verbi con complemento all'accusativo o al dativo, genitivo, passato prossimo, preterito, declinazione dell'aggettivo, comparativo e superlativo (predicativo/avverbiale e attributivo), declinazione del sostantivo (declinazione debole), ordine della	The grammar: weak and strong verb conjugation, imperatives, separable and inseparable verbs, modal verbs, personal pronouns, articles, possessive articles, negation, main clause structure, prepositions (place and time), verbs with accusative or dative complement, genitive, present perfect, imperfect and simple past, adjective declension, comparatives and superlatives (predicative/adverbial and attributive), noun declension (weak declension), subordinate clause structure, relative clauses, indirect

<p>frase subordinata, frase relativa, interrogazione indiretta, costruzione all'infinito, passivo (presente, preterito, passato prossimo, con modali), verbi riflessivi, verbi con preposizioni, futuro I, imperativo, il pronome "es", trapassato prossimo.</p> <p>Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.</p>	<p>questions, infinitive, passive (present, past, present perfect, modal verbs), reflexive verbs, verbs with prepositions, future 1 etc..</p> <p>Those who cannot attend class will receive a special programme in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year (oral exam).</p>
<p><b>METODI DIDATTICI</b></p>	
<p>Lezione frontale, esercitazioni pratiche</p>	<p>Interactive and frontal lessons, practical exercises</p>
<p><b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b></p>	
<p>Esame scritto e orale</p>	<p>Written and oral</p>
<p><b>TESTI DI RIFERIMENTO</b></p>	
<p>•Aufderstraße, H. et al.: Themen Aktuell 1 (libro di testo e libro degli esercizi) - (Editore: Max Hueber) - 1° semestre  •Aufderstraße, H. et al.: Themen Aktuell 2 (libro di testo e libro degli esercizi) - (Editore: Max Hueber) - 2° semestre  Grammatica:  •Reimann, Monika: Grundstufen-Grammatik (Editore: Max Hueber)  •Weerning, M. / Mondello, M.: Dies und Das – Grammatica di tedesco con esercizi - (Editore: Cideb)</p>	

## Lingua Tedesca, 3° lingua (LLMC): 47619 - 12 cfu

### OBIETTIVI FORMATIVI

Acquisizione delle quattro abilità linguistiche (comprensione e produzione scritta e orale) con particolare attenzione alla grammatica e al vocabolario della lingua tedesca. - Obiettivo finale: Livello A2/B1 del Framework europeo.

Il corso prepara alla certificazione del B1 al Goethe Institut.

Acquisition of the four language skills (comprehension and written and oral production) with particular emphasis on German grammar and vocabulary. Final objective - Level A2/B1 of the European Framework.

Preparation for the certificate B1 of the Goethe Institute.

### PREREQUISITI

Nessuno

No

### CONTENUTI DEL CORSO

Gli argomenti grammaticali trattati comprendono: coniugazione debole e forte dei verbi, imperativo, verbi separabili e inseparabili, verbi modali, pronomi personali, articolo, articolo possessivo, negazione, ordine della frase principale, preposizioni (locali e temporali), verbi con complemento all'accusativo o al dativo, genitivo, passato prossimo, preterito, declinazione dell'aggettivo, comparativo e superlativo (predicativo/avverbiale e attributivo), declinazione del sostantivo (declinazione debole), ordine della frase subordinata, frase relativa, interrogazione indiretta, costruzione all'infinito, passivo (presente, preterito, passato prossimo, con modali), verbi riflessivi, verbi con preposizioni, futuro I, imperativo, il pronome "es", trapassato prossimo.

The grammar: weak and strong verb conjugation, imperatives, separable and inseparable verbs, modal verbs, personal pronouns, articles, possessive articles, negation, main clause structure, prepositions (place and time), verbs with accusative or dative complement, genitive, present perfect, imperfect and simple past, adjective declension, comparatives and superlatives (predicative/adverbial and attributive), noun declension (weak declension), subordinate clause structure, relative clauses, indirect questions, infinitive, passive (present, past, present perfect, modal verbs), reflexive verbs, verbs with prepositions, future 1 etc...

German as a 3rd language, 12 cfu:

<p><u>Lingua tedesca, 3° lingua (12 cfu):</u>          Agli studenti che hanno scelto la lingua tedesca come 3° lingua viene chiesto un ulteriore lavoro autonomo: L'esposizione e la discussione di una relazione su una tematica di vita quotidiana.</p> <p>Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.</p>	<p>There will be an additional task for students who have chosen German as a 3rd language: The presentation and discussion of a topic on daily life.</p> <p>Those who cannot attend class will receive a special programme in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year (oral exam).</p>
<p><b>METODI DIDATTICI</b></p>	
<p>Lezione frontale, esercitazioni pratiche</p>	<p>Interactive and frontal lessons, practical exercises</p>
<p><b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b></p>	
<p>Esame scritto e orale</p>	<p>Written and oral</p>
<p><b>TESTI DI RIFERIMENTO</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Aufderstraße, H. et al.: Themen Aktuell 1 (libro di testo e libro degli esercizi) - (Editore: Max Hueber) - 1° semestre</li> <li>•Aufderstraße, et al.: Themen Aktuell 2 (libro di testo e libro degli esercizi) - (Editore: Max Hueber)</li> </ul> <p>Grammatica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Reimann, Monika: Grundstufen-Grammatik (Editore: Max Hueber)</li> <li>•Weerning, M. / Mondello, M.: Dies und Das – Grammatica di tedesco con esercizi - (Editore: Cideb)</li> </ul>	

## Lingua Tedesca II (LLMC): 43859 - 12 cfu

### OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso comprende lezioni frontali sulla fonetica e fonologia del tedesco con la docente e esercitazioni di lingua tedesca (lettorato). Mirano a consolidare le competenze linguistiche acquisite nel primo anno del corso di laurea, cercando al tempo stesso di ampliarle con strutture sintattiche e semantiche più complesse. Obiettivo finale: Livello B1/B2 del Framework europeo. Il corso prepara alla certificazione del B2 al Goethe Institut.

The course consists of a series of lectures with the professor on German phonetics and phonology and practical language study (lettorato) which aim to consolidate linguistic skills acquired in the first year of the degree course, while broadening these with more complex syntactic and semantic structures. Final objective: Level B1/B2 of the European Framework. Preparation for the B2 certificate of the Goethe Institut.

### PREREQUISITI

Livello A2/B1 del Framework europeo

Level A2/B1 of the European Framework

### CONTENUTI DEL CORSO

Il corso prevede, da una parte (modulo docente), un'introduzione alla fonetica e fonologia della lingua tedesca (l'anatomia dell'apparato fonatorio, la fonazione, la produzione dei suoni, gli aspetti funzionali dei fonemi, gli aspetti prosodici, interferenze fra la lingua tedesca e la lingua italiana, ecc., con esercizi pratici e analisi individuale degli errori sul livello segmentale e prosodico). Le esercitazioni, dall'altra parte, comprendono: Lettura di testi di attualità con riferimento alla civiltà tedesca (articoli di giornale, interviste, reportage e altro); lettura di singoli testi letterari (racconti brevi o brani da opere più estese); ampliamento del lessico; esercizi di composizione scritta; ripasso e approfondimento della grammatica di base, introduzione di strutture grammaticali più complesse.

The linguistic course by the professor envisages an introduction to German phonetics and phonology: Anatomy of the speech organs, sound production, functional aspects of phonemes, prosodic aspects, etc. Comparison with Italian will serve to underline similarities and differences between the two languages and to consolidate understanding of the subject. Practical exercises and analysis of individual errors.

The lessons of language study (lettorato) consist of reading texts of current affairs with reference to German culture (press articles, interviews, reports etc.); reading of individual literary texts (short stories or extracts from longer works); extension of lexis; written composition; revision and development of basic grammar, introduction to more complex grammar structures.

<p>Gli argomenti grammaticali trattati portano al livello B2 del Framework europeo.          La conversazione sarà integrata nelle lezioni e comprende dialoghi e discussioni più elaborati, giochi di ruolo esercitazioni per la comprensione d'ascolto.          Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.</p>	<p>Grammar topics lead towards level B2 of the European Framework. Conversation will be part of the course program and consist in dialogues and discussions, role-play and exercises in listening comprehension.          Those who cannot attend class will receive a special programme in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year (oral exam).</p>
<p><b>METODI DIDATTICI</b></p>	
<p>Lezione frontale, esercitazioni pratiche</p>	<p>Interactive and frontal lessons, practical exercises</p>
<p><b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b></p>	
<p>Esame scritto e orale</p>	<p>Written and oral</p>
<p><b>TESTI DI RIFERIMENTO</b></p>	
<p>- Di Meola, Claudio: La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata. Roma, Bulzoni: 2004          - Kaunzner, Ulrike A.: Aussprachekurs Deutsch. Heidelberg, Julius Groos: 1997          - Dispensa del corso, a cura di U.A. Kaunzner (via e-mail)          Lettorato:          - Anne Buscha, Susanne Raven, Gisela Linthout: Erkundungen, Deutsch als Fremdsprache B2, (Editore Schubert Verlag)          Grammatica:          - em Übungsgrammatik - A. Hering, M. Matussek, M. Perlmann-Balme (Editore Max Hueber)          - Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - H. Dreyer, R. Schmitt (Editore Max Hueber)</p>	

## Approfondimenti di Lingua Tedesca (LLMC): 52480 – 9 cfu

### OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso (in comunanza con Lingua Tedesca II) comprende lezioni frontali sulla fonetica e fonologia del tedesco con la docente e esercitazioni (lettorato). Mirano a consolidare le competenze linguistiche acquisite nel primo anno del corso di laurea, cercando al tempo stesso di ampliarle con strutture sintattiche e semantiche più complesse. Obiettivo finale: Livello B1/B2 del Framework europeo.  
Il corso prepara alla certificazione del B2 al Goethe Institut.

The course (together with German Language 2) consists of a series of lectures with the professor on German phonetics and phonology and practical language study (lettorato) which aim to consolidate linguistic skills acquired in the first year of the degree course, while broadening these with more complex syntactic and semantic structures. Final objective: Level B1/B2 of the European Framework.  
Preparation for the B2 certificate of the Goethe Institut.

### PREREQUISITI

Livello A2/B1 del Framework europeo

No

### CONTENUTI DEL CORSO

Il corso prevede, da una parte (modulo docente), un'introduzione alla fonetica e fonologia della lingua tedesca (l'anatomia dell'apparato fonatorio, la fonazione, la produzione dei suoni, gli aspetti funzionali dei fonemi, gli aspetti prosodici, interferenze fra la lingua tedesca e la lingua italiana, ecc., con esercizi pratici e analisi individuale degli errori sul livello segmentale e prosodico). Le esercitazioni, dall'altra parte, comprendono: Lettura di testi di attualità con riferimento alla civiltà tedesca (articoli di giornale, interviste, reportage e altro); lettura di singoli testi letterari (racconti brevi o brani da opere più estese); ampliamento del lessico; esercizi di composizione scritta; ripasso e approfondimento della grammatica di base, introduzione di

The linguistic course by the professor envisages an introduction to German phonetics and phonology: Anatomy of the speech organs, sound production, functional aspects of phonemes, prosodic aspects, etc. Comparison with Italian will serve to underline similarities and differences between the two languages and to consolidate understanding of the subject. Practical exercises and analysis of individual errors.  
The lessons of language study (lettorato) consist of reading texts of current affairs with reference to German culture (press articles, interviews, reports etc.); reading of individual literary texts (short stories or extracts from longer works); extension of lexis; written composition; revision and development of basic grammar, introduction

<p>strutture grammaticali più complesse.          Gli argomenti grammaticali trattati portano al livello B2 del Framework europeo.          La conversazione sarà integrata nelle lezioni e comprende dialoghi e discussioni più elaborati, giochi di ruolo esercitazioni per la comprensione d'ascolto.          Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.</p>	<p>to more complex grammar structures.          Grammar topics lead towards level B2 of the European Framework.          Conversation will be part of the course program and consist in dialogues and discussions, role-play and exercises in listening comprehension.          Those who cannot attend class will receive a special program in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year (oral exam).</p>
<p><b>METODI DIDATTICI</b></p>	
<p>Lezione frontale (in lingua tedesca), esercitazioni pratiche</p>	<p>Interactive and frontal lessons (language: German), practical exercises</p>
<p><b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b></p>	
<p>Esame scritto e orale</p>	<p>Written and oral</p>
<p><b>TESTI DI RIFERIMENTO</b></p>	
<p>- Di Meola, Claudio: La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata. Roma, Bulzoni: 2004          - Kaunzner, Ulrike A.: Aussprachekurs Deutsch. Heidelberg, Julius Groos: 1997          - Dispensa del corso, a cura di U.A. Kaunzner (via e-mail)          Lettorato:          - Anne Buscha, Susanne Raven, Gisela Linthout: Erkundungen, Deutsch als Fremdsprache B2, (Editore Schubert Verlag)          Grammatica:          - em Übungsgrammatik - A. Hering, M. Matussek, M. Perlmann-Balme (Editore Max Hueber)          - Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - H. Dreyer, R. Schmitt (Editore Max Hueber)</p>	



## Lingua Tedesca III (LLMC): 52455 - 9 cfu

### OBIETTIVI FORMATIVI

L'obiettivo principale del corso consiste nel consolidare ed ampliare le competenze linguistiche, comunicative e retoriche; tutto con uno sguardo alla futura vita professionale dello studente.

Obiettivo finale: Livello B2/C1 del Framework europeo. (Il corso prepara alla certificazione del C1 al Goethe Institut.).

The main objective of the course is the improvement of linguistic knowledge and communication skills aiming at the future professional life of the student.

Final objective: Level B2/C1 of the European Framework. (Preparation for the C1 certificate of the Goethe Institute)

### PREREQUISITI

Livello B1/B2 del Framework europeo

Level B1/B2 of the European Framework

### CONTENUTI DEL CORSO

Lezioni docente (2 moduli):

a) La sociolinguistica "Diffusione e tendenze della lingua tedesca": le variazioni linguistiche, il linguaggio giovanile, la geografia linguistica dei paesi di lingua tedesca, modalità e substandard, lo scritto vs. il parlato, modificazioni recenti.

b) Retorica e comunicazione: parlare in pubblico in lingua tedesca; modelli di comunicazione, la comunicazione non verbale, criteri della comprensibilità orale, il discorso pubblico. Analisi di discorsi pubblici sotto i seguenti punti di vista: struttura, argomentazione, linguaggio non verbale e figure retoriche.

I non frequentanti (meno del 70%) devono consegnare e discutere un "Portfolio" (una cartella contenente una serie di compiti concordati con la docente) come lavoro alternativo. Il "Portfolio" verrà consegnato sia in formato cartaceo che elettronico. – Per

Lectures (2 modules):

- Sociolinguistics "Diffusion and recent tendencies of the German language": language variation, linguistic geography of German-speaking countries, substandard, spoken language.

- Rhetoric and communication: public speaking in German, communication models, nonverbal communication, criteria of clarity, speech delivery. Analysis of public speeches: structure, argumentation, nonverbal language and rhetorical figures.

Non-attending students (less than 70%) will hand in and discuss a "Portfolio" containing a set of tasks agreed upon with the professor. The "Portfolio" has to be delivered in both paper and electronic formats. – For further details please contact the professor or consult the homepage.

<p>ulteriori dettagli contattare la docente o contattare la homepage.</p> <p>---</p> <p>Esercitazioni/lettorato:  Lettura di testi letterari di periodi diversi (racconti brevi, brani da opere più estese, poesie), e relativa analisi linguistica e interpretativa; lettura di articoli di giornale con riferimento alla civiltà tedesca contemporanea; ricerca semantica e ampliamento del lessico; esercizi di composizione scritta e discussione orale; approfondimento delle principali strutture grammaticali, presentazione degli argomenti più complessi della grammatica tedesca.  Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.</p>	<p>Language study ("lettorato"):  Literature of various periods (short stories, extracts from longer works, poetry) with relative linguistic analysis and interpretation; newspaper articles with reference to contemporary German culture; semantic research and lexical development; exercises in written composition and oral discussion; further study of main grammar structures, introduction to the most complex areas of German grammar.  Those who cannot attend the language study class will receive a special program in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year (oral exam).</p>
<b>METODI DIDATTICI</b>	
Metodo interattivo-induttivo, presentazioni degli studenti, esercitazioni pratiche.	Interactive and frontal lessons, student presentations, practical exercises.
<b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b>	
Esame scritto e orale	Written and oral
<b>TESTI DI RIFERIMENTO</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Allhoff, Dieter-W./Allhoff, Waltraud: Rhetorik und Kommunikation. München: Reinhardt, 2006 (14. Aufl.).</li> <li>•Kessel, Katja/Reimann, Sandra: Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. Tübingen und Basel: A. Francke, 2010 (3. Aufl.).</li> <li>•Moraldo, Sandro M. (a cura di): Internet.kom. Neue Sprach- und Kommunikationsformen im WorldWideWeb. Band 1: Kommunikationsplattformen. Rom, 2009.</li> <li>•Neuland, Eva (a cura di): Variation im heutigen Deutsch: Perspektiven für den Sprachunterricht, Frankfurt a.M. (u.a.): Peter Lang, 2006.</li> <li>•Thüne, Eva-Maria et al.: Le lingue tedesche: per una descrizione sociolinguistica. Bari, Graphis, 2005.</li> <li>•Wagner, Roland: Grundlagen der mündlichen Kommunikation. Regensburg, bvs, 2004 (pdf 2012)</li> </ul>	

- Dispensa del corso con fotocopie di articoli ed estratti dei libri elencati (via e-mail)

LETTORATO:

- Buscha, Anna / Raven, Susanne / Linthout, Gisela: Erkundungen, Deutsch als Fremdsprache C1 (editore - Schubert-Verlag)
- Luscher, Renate: Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute – (Verlag für Deutsch), 2012

Grammatica:

- Hering, A. / Matussek, M. / Perlmann-Balme, M.: em Übungsgrammatik - (Editore Max Hueber)
- Dreyer, H. / Schmitt, R.: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - (Editore Max Hueber)

## Lingua Tedesca (LM LLS): 52444 – 12 cfu

### OBIETTIVI FORMATIVI

Gli obiettivi consistono nell'approfondire le competenze linguistiche teoriche e funzionali ad una migliore capacità di comprensione ed analisi di testi e della comunicazione orale.

Si mira ad un livello C1+ del framework europeo.  
Il corso prepara alla certificazione C1/C2 del Goethe Institut.

The main objectives of the course are to develop profound theoretical and functional language skills to improve comprehension and analysis of written and oral material.

Final objective: level C1+ of the European Framework.  
Preparation for the certificate C1/C2 of the Goethe Institute.

### PREREQUISITI

Livello B2/C1 del Framework europeo

Level B2/C1 of the European Framework

### CONTENUTI DEL CORSO

Lezioni docente (2 moduli):

#### 1. Contatto culturale e interculturalità

Modelli di classificazione culturale (le dimensioni culturali di Hall, Hofstede, Trompenaers ..., gli standard culturali di Thomas), l'ipotesi di Sapir-Whorf, identità linguistica, varietà culturali e stili di comunicazione, il contatto interculturale nell'ambito del lavoro (aspetti linguistici, paralinguistici, sociali e psicologici);

#### 2. Retorica e comunicazione interpersonale nell'ambito commerciale tedesco

Criteri della presentazione professionale; la complessità del messaggio (un modello psicologico della comunicazione); fraintendimenti e distorsione della comunicazione; lo scritto vs. il

Lectures (2 modules):

#### 1. Intercultural communication

Cultural dimensions (Hall, Hofstede, Trompenaers, ...), cultural standards (Thomas), Sapir-Whorf Hypothesis, linguistic identity, cultural contact and intercultural business communication (linguistic, paralinguistic, social and psychological aspects)

#### 2. Interpersonal communication and rhetorical skills in business contexts of German

Criteria of professional presentations, communication psychology and communication models, written vs. spoken language, discussion and negotiation styles, the use of arguments, active listening in intercultural context.

parlato; tecniche retoriche della discussione, della negoziazione e dell'argomentazione, l'ascolto attivo nell'ambito interculturale.

Tutti gli studenti devono consegnare un "Portfolio" (una cartella contenente una serie di compiti – in parte differenti per i non frequentanti (frequenza meno del 70%) – concordati con la docente). Il "Portfolio", consegnato sia in formato cartaceo che elettronico, verrà discusso in una prova orale. – Per ulteriori dettagli contattare la docente o contattare la homepage.

----

Esercitazioni/lettorato:

- Laboratorio di scrittura scientifica

Il laboratorio è diviso in due parti, una parte analitica e una parte pratica di scrittura: 1) Analisi dello stile scientifico tedesco (stile nominale, stile passivo) e della struttura argomentativa del testo scientifico; 2) Composizione di un testo di tipologia richiesta da università tedesche ("Seminararbeit") con riflessione approfondita sul processo di scrittura (ricerca del tema, strutturazione del testo, citazioni, bibliografia)

- Il tedesco scritto e orale al livello C1/C2

Analisi di diversi testi e stili linguistici e retorici, analisi e approfondimento di problemi di sintassi complessa e di grammatica testuale, Sviluppo della capacità e abilità orale e di ascolto. Lettura/ascolto e analisi di conversazioni modelle e di vari testi di attualità; esercizi di conversazione con approfondimento grammaticale per sviluppare le capacità e abilità orali

Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.

The students will hand in a "Portfolio" containing a set of tasks agreed upon with the professor; non-attending students (less than 70%) will have special tasks. The "Portfolio", delivered in both paper and electronic formats, will be discussed in an oral exam. – For further details please contact the professor or consult the homepage.

----

Language study ("lettorato"):

- Scientific writing

The course is divided in two parts, an analytical part and practical writing part: 1) Analysis of the scientific style in German (passive-nominal writing) and of the argumentative structure of scientific texts. 2) Composing a text of the typology requested at German universities ("Seminararbeit") reflecting on the single steps of the writing process (research ideas, structuring the text, organizing the arguments, notes, bibliography)

- Written and oral competence at level C1/C2:

Analysis of different types of texts and styles of language, b) Analysis of complex syntax structures and text linguistics, c) Oral competence and advanced listening comprehension.

Those who cannot attend the language study classes will receive a special program in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year (oral exam).

<b>METODI DIDATTICI</b>	
Metodo interattivo-induttivo, presentazioni degli studenti, esercitazioni pratiche, ricerca autonoma-guidata, tesina.	Interactive method, student presentations, practical exercises, guided and autonomous research, written paper.
<b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b>	
Esame scritto e orale, presentazione, tesina	Written and oral exam, presentation, seminar paper
<b>TESTI DI RIFERIMENTO</b>	
<p>LINGUISTICA:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Allhoff, Dieter-W./Allhoff, Waltraud: Rhetorik und Kommunikation. München: Reinhardt, 2006 (14. Aufl.).</li> <li>•Erll, Astrid/Gymnich, Marion: Interkulturelle Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen. Leipzig, 2007.</li> <li>•Földes, Csaba: Black Box "Interkulturalität". In: Wirkendes Wort 59 (2009): 503-525. Online: <a href="http://www.foeldes.eu/sites/default/files/Interkulturalitaet.pdf">www.foeldes.eu/sites/default/files/Interkulturalitaet.pdf</a></li> <li>•Heringer, Hans Jürgen: Interkulturelle Kommunikation. Tübingen etc.: Francke, 2004.</li> <li>•Jonach, Ingrid (Hrsg.): Interkulturelle Kommunikation. (Sprache und Sprechen 34). München, Basel: Reinhardt, 1998.</li> <li>•Kammhuber, Stefan /Schroll-Machl, Sylvia: Möglichkeiten und Grenzen der Kulturstandardmethode. In A. Thomas, S. Kammhuber &amp; S. Schroll-Machl (Hrsg.), Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kooperation. Bd. 2: Länder, Kulturen und interkulturelle Berufstätigkeit (S. 19-23). Göttingen: Vandenhoeck &amp; Ruprecht, 2003.</li> <li>•Kaunzner, Ulrike A.: Das kulturelle Wertequadrat: Ein Modell zur Analyse interkultureller Konfliktsituationen anhand kulturgeprägten Wertedenkens. In A. Birk (Hrsg.), Komm ein bisschen mit nach Italien. Interkulturelle Erfahrungen und Vermittlungsformen in Literatur, Sprache und Unterricht (S. 104-122). Bologna: CLUEB, 2006.</li> <li>•Kaunzner, Ulrike A.: Grenzen überschreiten – Grenzen überwinden. Neue Herausforderungen an den DaF-Unterricht. In: Kaunzner, Ulrike A. (Hrsg.), Der Fall der Kulturmauer. Wie kann Sprachunterricht interkulturell sein? (S. 11-26). Münster: Waxmann, 2008.</li> <li>•Layes, Gabriel: Kulturdimensionen. In: Thomas Alexander, Kinast, Eva-Ulrike / Schroll-Machl, Sylvia (Hrsg.) 2003, S. 60-73.</li> <li>•Lüsebrink, Hans-Jürgen: Interkulturelle Kommunikation. Stuttgart etc., 2005.</li> <li>•Neudecker, Eva/ Siegl, Andrea/ Thomas, Alexander: Beruflich in Italien. Göttingen, 2006.</li> <li>•Schroll-Machl, Sylvia: Die Deutschen – Wir Deutsche. Fremdwahrnehmung und Selbstsicht im Berufsleben. Göttingen, 2002.</li> <li>•Thomas, A. (2003). Kultur und Kulturstandards. In: A. Thomas, Kinast, E.-U. / Schroll-Machl, S. (Hrsg.), Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kooperation. Bd. 1: Grundlagen und Praxisfelder (S. 19-31), Göttingen: Vandenhoeck &amp; Ruprecht, 2003.</li> <li>•Wagner, Roland: Grundlagen der mündlichen Kommunikation. Regensburg, bvs, 2004 (pdf 2012)</li> </ul> <p>La dispensa del corso (articoli ed estratti dei libri elencati) verrà resa disponibile in una cartella online.</p>	

LETTORATO:

- Graefen G., Moll. M. (2010).Wissenschaftssprache Deutsch: lesen - verstehen - schreiben: Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Berlin: Peter Lang.
- Rocco G. (2007). DSH-Prüfungstraining. Textproduktion, Hörverstehen. Niveau C1. Meckenheim: Liebauf-Dartmann.
- Schäfer S., Heinrich D. (2010). Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten. München: Iudicium.

-----

Perfezionamento delle abilità scritte e orali:

- Buscha, Anne / Linthout, Gisela: Das Oberstufenbuch, Schubert-Verlag
- Willkop, Eva-Maria / Wiemer, Claudia / Müller-Küppers, Evelyn / Eggers, Dietrich / Zöllner, Inge: Auf neuen Wegen, Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe, Hueber-Verlag
- Testi per la preparazione del Goethe-Zertifikat C2 (GDS):  
Treichel, Hans-Ulrich: Menschenflug. Suhrkamp TB.  
Vanderbeke, Birgit: Das lässt sich ändern. Piper TB.

## Lingua Tedesca II (LM LLS): 47872 – 6 cfu

### OBIETTIVI FORMATIVI

Padronanza linguistica avanzata: elevate competenze linguistiche, stilistiche e formali, capacità di comprensione e espressione orale. Competenze nell'uso del tedesco commerciale. Si mira ad un livello C1/C2 del Framework europeo. Il corso prepara alla certificazione C1/C2 del Goethe Institut.

Profound linguistic knowledge: theoretical and functional language skills on an advanced level to improve comprehension and analysis of written and oral material. Final objective: level C1/C2 of the European Framework. Preparation for the certificate C1/C2 of the Goethe Institute.

### PREREQUISITI

Livello B2/C1 del Framework europeo

Level B2/C1 of the European Framework

### CONTENUTI DEL CORSO

Lezioni docente (2 moduli):

1. Contatto culturale e interculturalità  
Modelli di classificazione culturale (le dimensioni culturali di Hall, Hofstede, Trompenaers ..., gli standard culturali di Thomas), l'ipotesi di Sapir-Whorf, identità linguistica, varietà culturali e stili di comunicazione, il contatto interculturale nell'ambito del lavoro (aspetti linguistici, paralinguistici, sociali e psicologici);

2. Retorica e comunicazione interpersonale nell'ambito commerciale tedesco  
Criteri della presentazione professionale; la complessità del messaggio (un modello psicologico della comunicazione); fraintendimenti e distorsione della comunicazione; lo scritto vs. il parlato; tecniche retoriche della discussione, della negoziazione e

Lectures (2 modules):

1. Intercultural communication  
Cultural dimensions (Hall, Hofstede, Trompenaers, ...), cultural standards (Thomas), Sapir-Whorf Hypothesis, linguistic identity, cultural contact and intercultural business communication (linguistic, paralinguistic, social and psychological aspects)

2. Interpersonal communication and rhetorical skills in business contexts of German  
Criteria of professional presentations, communication psychology and communication models, written vs. spoken language, discussion and negotiation styles, the use of arguments, active listening in intercultural context.



dell'argomentazione, l'ascolto attivo nell'ambito interculturale.

Tutti gli studenti devono consegnare un "Portfolio" (una cartella contenente una serie di compiti – in parte differenti per i non frequentanti (frequenza meno del 70%) – concordati con la docente). Il "Portfolio", consegnato sia in formato cartaceo che elettronico, verrà discusso in una prova orale. – Per ulteriori dettagli contattare la docente o contattare la homepage.

----

Esercitazioni/lettorato:

- Laboratorio di scrittura scientifica

Il laboratorio è diviso in due parti, una parte analitica e una parte pratica di scrittura: 1) Analisi dello stile scientifico tedesco (stile nominale, stile passivo) e della struttura argomentativa del testo scientifico; 2) Composizione di un testo di tipologia richiesta da università tedesche ("Seminararbeit") con riflessione approfondita sul processo di scrittura (ricerca del tema, strutturazione del testo, citazioni, bibliografia)

- Il tedesco scritto e orale al livello C1/C2

Analisi di diversi testi e stili linguistici e retorici, analisi e approfondimento di problemi di sintassi complessa e di grammatica testuale, Sviluppo della capacità e abilità orale e di ascolto. Lettura/ascolto e analisi di conversazioni modelle e di vari testi di attualità; esercizi di conversazione con approfondimento grammaticale per sviluppare le capacità e abilità orali

Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.

The students will hand in a "Portfolio" containing a set of tasks agreed upon with the professor; non-attending students (less than 70%) will have special tasks. The "Portfolio", delivered in both paper and electronic formats, will be discussed in an oral exam. – For further details please contact the professor or consult the homepage.

----

Language study ("lettorato"):

- Scientific writing

The course is divided in two parts, an analytical part and practical writing part: 1) Analysis of the scientific style in German (passive-nominal writing) and of the argumentative structure of scientific texts. 2) Composing a text of the typology requested at German universities ("Seminararbeit") reflecting on the single steps of the writing process (research ideas, structuring the text, organizing the arguments, notes, bibliography)

- Written and oral competence at level C1/C2:

Analysis of different types of texts and styles of language, b) Analysis of complex syntax structures and text linguistics, c) Oral competence and advanced listening comprehension.

Those who cannot attend the language study classes will receive a special program in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year (oral exam).

## **METODI DIDATTICI**

Metodo interattivo-induttivo, presentazioni degli studenti, esercitazioni pratiche, ricerca autonoma-guidata, tesina.	Interactive method, student presentations, practical exercises, guided and autonomous research, written paper.
<b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b>	
Esame scritto e orale, presentazione oppure tesina	Written and oral exam, presentation or seminar paper
<b>TESTI DI RIFERIMENTO</b>	
<p>LINGUISTICA:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Allhoff, Dieter-W./Allhoff, Waltraud: Rhetorik und Kommunikation. München: Reinhardt, 2006 (14. Aufl.).</li> <li>•Erl, Astrid/Gymnich, Marion: Interkulturelle Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen. Leipzig, 2007.</li> <li>•Földes, Csaba: Black Box "Interkulturalität". In: Wirkendes Wort 59 (2009): 503-525. Online: <a href="http://www.foeldes.eu/sites/default/files/Interkulturalitaet.pdf">www.foeldes.eu/sites/default/files/Interkulturalitaet.pdf</a></li> <li>•Heringer, Hans Jürgen: Interkulturelle Kommunikation. Tübingen etc.: Francke, 2004.</li> <li>•Jonach, Ingrid (Hrsg.): Interkulturelle Kommunikation. (Sprache und Sprechen 34). München, Basel: Reinhardt, 1998.</li> <li>•Kammhuber, Stefan /Schroll-Machl, Sylvia: Möglichkeiten und Grenzen der Kulturstandardmethode. In A. Thomas, S. Kammhuber &amp; S. Schroll-Machl (Hrsg.), Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kooperation. Bd. 2: Länder, Kulturen und interkulturelle Berufstätigkeit (S. 19-23). Göttingen: Vandenhoeck &amp; Ruprecht, 2003.</li> <li>•Kaunzner, Ulrike A.: Das kulturelle Wertequadrat: Ein Modell zur Analyse interkultureller Konfliktsituationen anhand kulturgeprägten Wertedenkens. In A. Birk (Hrsg.), Komm ein bisschen mit nach Italien. Interkulturelle Erfahrungen und Vermittlungsformen in Literatur, Sprache und Unterricht (S. 104-122). Bologna: CLUEB, 2006.</li> <li>•Kaunzner, Ulrike A.: Grenzen überschreiten – Grenzen überwinden. Neue Herausforderungen an den DaF-Unterricht. In: Kaunzner, Ulrike A. (Hrsg.), Der Fall der Kulturmauer. Wie kann Sprachunterricht interkulturell sein? (S. 11-26). Münster: Waxmann, 2008.</li> <li>•Layes, Gabriel: Kulturdimensionen. In: Thomas Alexander, Kinast, Eva-Ulrike / Schroll-Machl, Sylvia (Hrsg.) 2003, S. 60-73.</li> <li>•Lüsebrink, Hans-Jürgen: Interkulturelle Kommunikation. Stuttgart etc., 2005.</li> <li>•Neudecker, Eva/ Siegl, Andrea/ Thomas, Alexander: Beruflich in Italien. Göttingen, 2006.</li> <li>•Schroll-Machl, Sylvia: Die Deutschen – Wir Deutsche. Fremdwahrnehmung und Selbstsicht im Berufsleben. Göttingen, 2002.</li> <li>•Thomas, A. (2003). Kultur und Kulturstandards. In: A. Thomas, Kinast, E.-U. / Schroll-Machl, S. (Hrsg.), Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kooperation. Bd. 1: Grundlagen und Praxisfelder (S. 19-31), Göttingen: Vandenhoeck &amp; Ruprecht, 2003.</li> <li>•Wagner, Roland: Grundlagen der mündlichen Kommunikation. Regensburg, bvs, 2004 (pdf 2012)</li> </ul> <p>La dispensa del corso (articoli ed estratti dei libri elencati) verrà resa disponibile in una cartella online.</p>	

LETTORATO:

- Graefen G., Moll. M. (2010).Wissenschaftssprache Deutsch: lesen - verstehen - schreiben: Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Berlin: Peter Lang.
- Rocco G. (2007). DSH-Prüfungstraining. Textproduktion, Hörverstehen. Niveau C1. Meckenheim: Liebauf-Dartmann.
- Schäfer S., Heinrich D. (2010). Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten. München: Iudicium.

-----

Perfezionamento delle abilità scritte e orali:

- Buscha, Anne / Linthout, Gisela: Das Oberstufenbuch, Schubert-Verlag
- Willkop, Eva-Maria et al.: Auf neuen Wegen, Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe, Hueber-Verlag
- Testi per la preparazione del Goethe-Zertifikat C2 (GDS):  
Treichel, Hans-Ulrich: Menschenflug. Suhrkamp TB.  
Vanderbeke, Birgit: Das lässt sich ändern. Piper TB.

**Lingua Tedesca (Scienze e Tecnologie della Comunicazione) 47619 – 6 cfu (1°+2° sem.)**

----

**Lingua Tedesca (Ingegneria Civile) 47824 – 6 cfu (1°+2° sem.)**

**OBIETTIVI FORMATIVI**

Acquisizione delle quattro abilità linguistiche (comprensione e produzione scritta e orale) con particolare attenzione alla grammatica e al vocabolario della lingua tedesca. - Obiettivo finale: Livello A2/B1 del Framework europeo.  
Il corso prepara alla certificazione del B1 al Goethe Institut.

Acquisition of the four language skills (comprehension and written and oral production) with particular emphasis on German grammar and vocabulary. Final objective - Level A2/B1 of the European Framework.  
Preparation for the Goethe certificate B1.

**PREREQUISITI**

Livello A2/B1 del Framework europeo

No

**CONTENUTI DEL CORSO**

Gli argomenti grammaticali trattati comprendono: coniugazione debole e forte dei verbi, imperativo, verbi separabili e inseparabili, verbi modali, pronomi personali, articolo, articolo possessivo, negazione, ordine della frase principale, preposizioni (locali e temporali), verbi con complemento all'accusativo o al dativo, genitivo, passato prossimo, preterito, declinazione dell'aggettivo, comparativo e superlativo (predicativo/avverbiale e attributivo), declinazione del sostantivo (declinazione debole), ordine della frase subordinata, frase relativa, interrogazione indiretta, costruzione all'infinito, passivo (presente, preterito, passato prossimo, con modali), verbi riflessivi, verbi con preposizioni, futuro I, imperativo, il pronome "es", trapassato prossimo.

The grammar: weak and strong verb conjugation, imperatives, separable and inseparable verbs, modal verbs, personal pronouns, articles, possessive articles, negation, main clause structure, prepositions (place and time), verbs with accusative or dative complement, genitive, present perfect, imperfect and simple past, adjective declension, comparatives and superlatives (predicative/adverbial and attributive), noun declension (weak declension), subordinate clause structure, relative clauses, indirect questions, infinitive, passive (present, past, present perfect, modal verbs), reflexive verbs, verbs with prepositions, future 1 etc..

Those who cannot attend class will receive a special program in order to be able to work at home. It will be verified at the end of the year

Ai non frequentanti verrà concordato un programma da svolgere a casa, il quale sarà verificato attraverso una prova orale.	(oral exam).
<b>METODI DIDATTICI</b>	
Lezione frontale, esercitazioni pratiche	Interactive and frontal lessons, practical exercises
<b>MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO</b>	
Esame scritto e orale	Written and oral
<b>TESTI DI RIFERIMENTO</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Aufderstraße, H. et al.: Themen Aktuell 1 (libro di testo e libro degli esercizi) - (Editore: Max Hueber) - 1° semestre</li> <li>•Aufderstraße, H. et al.: Themen Aktuell 2 (libro di testo e libro degli esercizi) - (Editore: Max Hueber) - 2° semestre</li> </ul> <p>Grammatica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Reimann, Monika: Grundstufen-Grammatik (Editore: Max Hueber)</li> <li>•Weerning, M. / Mondello, M.: Dies und Das – Grammatica di tedesco con esercizi - (Editore: Cideb)</li> </ul>	